

收文	10702215
檔期	107.4.16
保存年限	
檔號	
書函	

電子
文
騎

金融監督管理委員會保險局

地址：新北市板橋區縣民大道二段7號17樓
聯絡方式：吳韋村 02-8968-0899#0714

受文者：中華民國人壽保險商業同業公會（代表人黃調貴先生）

發文日期：中華民國107年4月13日

發文字號：保局(綜)字第10704921871號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明(107S402961_1_131733559906.pdf、107S402961_2_131733559906.pdf、107S402961_3_131733559906.pdf、107S402961_4_131733559906.pdf)

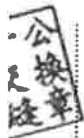
主旨：檢送「聯合國安全理事會第1718號制裁委員會指認船隻清單」一份，若因業務關係知悉涉及相關交易或訊息，請依洗錢防制法第10條向法務部調查局申報，請查照。

說明：依據本會107年4月12日金管銀法字第10701067280號函副

本轉法務部調查局107年3月31日調錢貳字第10735521330號函副本辦理。檢送該局來函及附件影本各一份供參。

正本：台灣人壽保險股份有限公司(代表人黃思國先生)、國泰人壽保險股份有限公司(代表人黃調貴先生)、中國人壽保險股份有限公司(代表人王銘陽先生)、南山人壽保險股份有限公司(代表人杜英宗先生)、新光人壽保險股份有限公司(代表人吳東進先生)、富邦人壽保險股份有限公司(代表人蔡明興先生)、三商美邦人壽保險股份有限公司(代表人陳翔玠先生)、全球人壽保險股份有限公司(代表人彭騰德先生)、臺銀人壽保險股份有限公司(代表人劉玉枝女士)、中華郵政股份有限公司(代表人王國材先生)、第一金人壽保險股份有限公司(代表人葉仲惠先生)、保德信國際人壽保險股份有限公司(代表人葛納森先生)、安聯人壽保險股份有限公司(代表人薛傳睿先生)、保誠人壽保險股份有限公司(代表人劉添先生)、國際康健人壽保險股份有限公司(代表人朱立明先生)、合作金庫人壽保險股份有限公司(代表人杜振遠先生)、元大人壽保險股份有限公司(代表人江朝國先生)、宏泰人壽保險股份有限公司(代表人魯煥毅先生)、遠雄人壽保險事業股份有限公司(代表人孟嘉仁先生)、英屬百慕達商友邦人壽保險股份有限公司台灣分公司(代表人侯文成先生)、英屬百慕達商安達人壽保險股份有限公司台灣分公司(代表人黃鳳嬌女士)、法商法國巴黎人壽保險股份有限公司台灣分公司(代表人戴朝暉先生)、英屬曼島商蘇黎世國際人壽保險股份有限公司台灣分公司(代表人陳穎勤女士)、台灣產物保險股份有限公司(代表人李泰宏先生)、兆豐產物保險股份有限公司(代表人梁正德先生)、富邦產物保險股份有限公司(代表人陳燦煌先生)、和泰產物保險股份有限公司(代表人鄭林經先生)、泰安產物保險股份有限公司(代表人李松季先生)、明台產物保險股份有限公司(代表人熊谷真樹先生)、南山產物保險股份有限公司(代表人陳棠先生)、第一產物保險股份有限公司(代表人李正漢先生)、





旺旺友聯產物保險股份有限公司(代表人洪吉雄先生)、新光產物保險股份有限公司(代表人吳昕紘先生)、華南產物保險股份有限公司(代表人吳崇權先生)、國泰世紀產物保險股份有限公司(代表人蔡鎮球先生)、新安東京海上產物保險股份有限公司(代表人陳忠鏗先生)、台壽保產物保險股份有限公司(代表人林欽森先生)、中央再保險股份有限公司(代表人楊誠對先生)、美商安達產物保險股份有限公司台灣分公司(代表人曾增成先生)、香港商亞洲保險有限公司台灣分公司(代表人宋安樂先生)、法商科法斯產物保險股份有限公司台灣分公司(代表人張育立先生)、德商科隆再保險股份有限公司台灣分公司(代表人曾蕙芬女士)、英屬百慕達商美國再保險股份有限公司台灣分公司(代表人蔡佩君女士)、新加坡商美國國際產物保險股份有限公司台灣分公司(代表人林建忠先生)

副本：法商法國巴黎產物保險股份有限公司台灣分公司(代表人王瑜華女士)、中華民國產物保險商業同業公會(代表人陳燦煌先生)、中華民國人壽保險商業同業公會(代表人黃調貴先生)、本局綜合監理組

2018/04/16
交 09:39 章

裝

訂

線



法務部調查局 函



地址：23149新北市新店區中華路74號
承辦人：劉嘉瑄
電話：02-29112241-6224
傳真：02-29131280
電子信箱：m36048@mjib.gov.tw

受文者：金融監督管理委員會

發文日期：中華民國107年3月31日
發文字號：調錢貳字第10735521330號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如說明(35521330A0C_ATTCH1.pdf、35521330A0C_ATTCH2.pdf、35521330A0C_ATTCH3.pdf)

主旨：檢送聯合國安全理事會第1718號制裁委員會指認船隻清單，請察照。

說明：查聯合國安全理事會第1718號制裁委員會頃於本（107）年3月30日依授權指認船隻，要求聯合國所有會員國，依據第1718（2006）號、第2321（2016）號決議相關條款，對各該船隻執行資產凍結或禁懸船旗、禁航等措施。鑒於相關船隻業經指認違反聯合國安理會各該決議強制或禁制要求，為遵循政府政策指示，履踐國際社會成員義務，並預警相關洗錢、資恐及資助大規模毀滅性武器擴散風險，爰蒐整聯合國安全理事會第1718（2006）號決議第8(d)段與第2270（2016）號決議第12段資產凍結措施相關指認船隻清單（附件1）、聯合國安全理事會第2321（2016）號決議第12段禁懸船旗與禁航措施相關指認船隻清單（附件2）、聯合國安全理事會第2321（2016）號決議第12段資產凍結措施相關指認船隻清單（附件3），提請洗錢防制法規範之金融機構及指定非金融事業或人員相關目的事業主管

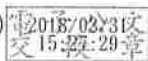




機關參處。

正本：法務部、司法院民事廳、金融監督管理委員會、中央銀行、內政部地政司、經濟部商業司、財政部賦稅署、行政院農業委員會農業金融局、中華郵政股份有限公司

副本：國家安全局(含附件)



局長 蔡清祥

裝



訂

線

List of designated vessels subject to assets freeze pursuant to paragraphs 8(d) of Security Council resolution [1718 \(2006\)](#) and 12 of Security Council resolution [2270 \(2016\)](#) as economic resources of designated entities

The Security Council, in paragraph 8(d) of resolution [1718 \(2006\)](#), decided that all Member States must, in accordance with their respective legal processes, **freeze immediately** the funds, other financial assets and economic resources which are on their territories that are owned or controlled, directly or indirectly, by the persons or entities designated by the Committee or by the Security Council, or by persons or entities acting on their behalf or at their direction, and ensure that any funds, financial assets or economic resources are prevented from being made available by their nationals or by any persons or entities. In paragraph 12 of resolution [2270 \(2016\)](#), the Security Council affirmed that "economic resources," as referred to above, includes assets of every kind, which potentially may be used to obtain funds, goods, or services, such as **vessels** (including maritime vessels).

	Vessel name	IMO number	Designated as economic resources of	Date of designation
1.	JI SONG 8 Other information: DPRK cargo vessel M/V JI SONG 8 is owned by Phyongchon Shipping & Marine and is believed to have been involved in illicit transfers of prohibited DPRK goods.	8503228	Phyongchon Shipping & Marine (KPe.070)	30 March 2018
2.	HAP JANG GANG 6 Other information: DPRK cargo vessel M/V HAP JANG GANG 6 is owned by Hapjanggang Shipping Corp and is believed to have been involved illicit transfers of prohibited DPRK goods.	9066540	Hapjanggang Shipping Corp (KPe.058)	

List of designated vessels subject to assets freeze pursuant to paragraph 12 of Security Council resolution 2321 (2016)

The 1718 Sanctions Committee, if it has information that provides reasonable grounds to believe the vessels are or have been related to nuclear- or ballistic missile-related programmes or activities prohibited by relevant resolutions, may require any or all of the following measures with respect to vessels it designates pursuant to paragraph 12 of resolution 2321 (2016):

- (a) the Flag State of a designated vessel shall de-flag the vessel;
- (b) the Flag State of a designated vessel shall direct the vessel to a port identified by the Committee, in coordination with the port State;
- (c) all Member States shall prohibit a designated vessel from entering their ports, unless in case of emergency, in case of return to the vessel's port of origination, or in case of direction by the Committee;
- (d) a vessel designated by the Committee shall be subject to the asset freeze imposed in paragraph 8 (d) of resolution 1718 (2006).**

	Vessel name	IMO number	Date of designation
1.	CHON MYONG 1 Other information: DPRK oil tanker M/V CHON MYONG 1 conducted a ship-to-ship transfer, likely for oil, in late December 2017.	8712362	30 March 2018
2.	AN SAN 1 Other information: DPRK tanker M/V AN SAN 1 may have been involved in ship-to-ship transfer operations, likely for oil, in late January 2018.	7303803	
3.	YU PHYONG 5 Other information: DPRK merchant vessel M/V YU PHONG 5 imported refined petroleum products to Nampo, DPRK, on 29 November 2017 through a ship-to-ship transfer conducted on 26 November 2017.	8605026	
4.	SAM JONG 1 Other information: DPRK merchant vessel M/V SAM JONG 1 was involved in ship-to-ship transfer operations of oil in late January 2018.	8405311	
5.	SAM JONG 2 Other information: DPRK merchant vessel M/V SAM JONG 2 was involved in ship-to-ship transfer operations of oil in late January 2018.	7408873	

6.	SAM MA 2 Other information: DPRK oil tanker M/V SAM MA 2 imported refined petroleum products in October, early November and mid-November 2017 through multiple ship-to-ship transfers.	8106496	
7.	YU JONG 2 Other information: DPRK oil tanker M/V YU JONG 2 was involved in-ship-to ship transfer operations for oil in November 2017. M/V YU JONG 2 was also involved in a ship-to-ship transfer operation, likely for oil, with M/V MIN NING DE YOU 078 on 16 February 2018.	8604917	
8.	PAEK MA Other information: DPRK vessel M/V PAEK MA was involved in ship-to-ship transfer operations for oil in mid-January 2018.	9066978	
9.	JI SONG 6 Other information: DPRK tanker M/V JI SONG 6 was involved in ship-to-ship transfer operations of oil in late January 2018.	8898740	
10.	CHON MA SAN Other information: DPRK vessel M/V CHON MA SAN was involved in ship-to-ship transfer operations for oil in mid-November 2017.	8660313	
11.	NAM SAN 8 Other information: DPRK crude oil tanker M/V NAM SAN 8 is believed to have been involved in ship-to-ship transfer operations for oil.	8122317	
12.	YU SON Other information: DPRK tanker M/V YU SON is believed to have been involved in ship-to-ship transfer operations for oil.	8691702	
13.	WOORY STAR Other information: DPRK cargo vessel M/V WOORY STAR is believed to have been involved in illicit transfers of prohibited DPRK goods.	8408595	

List of designated vessels subject to de-flagging pursuant to paragraph 12 of Security Council resolution 2321 (2016)

The 1718 Sanctions Committee, if it has information that provides reasonable grounds to believe the vessels are or have been related to nuclear- or ballistic missile-related programmes or activities prohibited by relevant resolutions, may require any or all of the following measures with respect to vessels it designates pursuant to paragraph 12 of resolution 2321 (2016):

(a) the Flag State of a designated vessel shall de-flag the vessel;

(b) the Flag State of a designated vessel shall direct the vessel to a port identified by the Committee, in coordination with the port State;

(c) all Member States shall prohibit a designated vessel from entering their ports, unless in case of emergency, in case of return to the vessel's port of origination, or in case of direction by the Committee;

(d) a vessel designated by the Committee shall be subject to the asset freeze imposed in paragraph 8 (d) of resolution 1718 (2006).

	Vessel name	IMO number	Date of designation
1.	ASIA BRIDGE 1 Other information: M/V ASIA BRIDGE 1 loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, on 22 October 2017 and transferred it to Cam Pha, Vietnam.	8916580	30 March 2018
2.	XIN GUANG HAI Other information: Merchant vessel M/V XIN GUANG HAI loaded DPRK coal at Taeon, DPRK, on 27 October 2017 and transferred it to Port Klang, Malaysia, on 18 December 2017.	9004700	
3.	HUA FU Other information: M/V HUA FU loaded DPRK coal at Najin, DPRK, on 24 September 2017.	9020003	
4.	YUK TUNG Other information: M/V YUK TUNG engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V RYE SONG GANG in January 2018.	9030591	
5.	KOTI Other information: M/V KOTI engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V KUM UN SAN 3 on 9 December 2017.	9417115	
6.	DONG FENG 6 Other information: M/V DONG FENG 6 loaded DPRK coal at Hamhung, DPRK, on 11 July 2017, for export in violation of UN sanctions.	9008201	

7.	HAO FAN 2 Other information: M/V HAO FAN 2 loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, on 3 June 2017, for export in violation of UN sanctions.	8747604	
8.	HAO FAN 6 Other information: M/V HAO FAN 6 loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, on 27 August 2017.	8628597	
9.	JIN HYE Other information: M/V JIN HYE engaged in a ship-to-ship transfer with M/V CHON MA SAN on 16 December 2017.	8518572	
10.	FAN KE Other information: M/V FAN KE loaded DPRK coal at Nampo, DPRK, in September/October 2017.	8914934	
11.	WAN HENG 11 Other information: M/V WAN HENG 11 engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V RYE SONG GANG 1 on 13 February 2018.	8791667	
12.	MIN NING DE YOU 078 Other information: M/V MIN NING DE YOU engaged in a ship-to-ship transfer, likely for oil, with M/V YU JONG 2 on 16 February 2018.	Does not exist	